

Welcome – Station One

You are going to stop at five more stations after this one.

At this station our goal is to determine your general health and your visual needs. Each station will have a sign like this one to let you know what to expect from us and what we need for you to do.

At this station, please answer all of the questions we ask of you. Here you will be given a piece of paper that we need for you to KEEP with you through the entire process. It is important so do not lose it. Hand this paper to the people at each station and they will add new information to it each time.

Please relax. Nothing that we do will cause pain or discomfort.

Bienvenidos—Estación Primera

Ustedes van a pasar por cinco estaciones más después de esta.

En esta estación vamos a determinar su salud general y lo que necesita para tener su vista más clara.

Todas las estaciones tendrán un anuncio como este para que sepan que tienen que hacer y que necesitan.

En esta estación contesten todas las preguntas que le hacemos. Aquí le daremos un papel que necesitan llevar consigo durante todo el proceso. Es muy importante, así que no lo pierdan.

Entreguen este papel a la persona encargada de cada estación donde le pondrán más informaciones en cada una de ellas.

No se preocupen, que no le causarán dolor ni molestia.

Visual Acuity

At this station we will ask you to cover your left eye and read the letters as we point to them. Next, you will cover your right eye and read the letters.

Visual Acuity

En esta estación le vamos a pedir que tápese el ojo izquierdo y lea las letras según se las indicamos. Después tápese el ojo derecho y lea las letras otra vez.

Autorefractor/ Eye Pressure

Here, first, you will sit and look into a machine that automatically takes measurements of your eyes that the doctors at the next station will need. Just relax, open your eyes wide and look at the image you see inside the machine. If it looks blurry don't worry, just look at the image.

Next, a machine will be used to measure the pressure inside your eye. Just relax and look where you are asked to look.

For both of these measurements open your eyes wide and try not to blink.

Remember that none of these machines will cause any pain.

Autorefractor/Presión de ojos

Aquí se sienta y mira dentro de la máquina que le toma las medidas de sus ojos automáticamente que necesitan los doctores en la siguiente estación. Calmese, abra los ojos completamente y mire a la imagen que ve dentro de la machine. Si lo ve borroso no se preocupe, siga mirando la imagen.

Después, usarán una máquina para medirle la presión dentro de sus ojos. Calmese y mire donde le indican.

Para estas medidas abra los ojos completamente y no parpadee.

Recuerde que ninguna de estas máquinas le causará dolor.

Doctors

The doctors will examine you to determine the health of your eyes and to find the best prescription for your eyeglasses. The doctors will shine bright lights into your eyes and ask for you to look in different direction as they examine you. They will put various lenses in front of your eyes and ask if the lenses give you clearer vision.

Doctores

Los doctores le examinarán para determinar la salud de sus ojos y ver que receta es necesaria para sus ojos. Los doctores le enfocarán una luz fuerte en los ojos y le dirán que mire en diferente direcciones mientras le examinan. Pondrán varios lentes en frente de sus ojos y le preguntaran con cuales ven más claro.

Your Glasses

Based on the prescription given to you by the doctors at the previous station. The best glasses will be provided here. Clear vision is our goal. Our glasses come from many sources and there are many styles. We will attempt to find glasses that you like. Sometimes the best vision may come from glasses that are not in your favorite style. With clearer vision you will be able to read more easily, recognize faces at greater distances and reduce eye strain and fatigue.

Sus Lentes

Basado en la receta que le han dado los doctores en la estación anterior, Aquí le darán los lentes necesarios. Nuestro objetivo es su visión clara.

Nuestros lentes vienen de diferentes sitios y hay muchos estilos. intentaremos encontrar lentes que le gusten. Hay veces que los lentes que necesita no son sus favoritos pero son los más necesarios para que usted vea con más claridad.

Con su vista clara puede leer más fácilmente, conocerá caras a larga distancia y reducirá agobio y cansancio.

The last Stop

Your glasses will be adjusted to fit you comfortably.

We thank you for your patience.

We appreciate the opportunity to get to know you and your country. We hope that you have had a good experience with us and that you enjoy your new glasses and clearer vision

Ultima estacion

Aquí le ajustaran los lentes para que le queden cómodos.

Gracias por su paciencia.

Nos alegramos de haber tenido la oportunidad de conocerles y también su nación. Deseamos que hayan tenido buena experiencia con nosotros y que disfruten de sus lentes nuevos y visión más clara.